

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

El Gobierno proyecta renovar la Cámara del Parlamento

Gibraltar, 2 de enero de 2013

El Viceministro, Joseph García, ha anunciado que, como parte de su política de promover el prestigio del Parlamento entre la comunidad, ha dado luz verde a la renovación interior de la sala del Parlamento.

Este proyecto se debatirá en una reunión de la Comisión de Desarrollo y Planificación (Development and Planning Commission) que se celebrará mañana.

La propuesta incluye mejoras muy necesarias en el techo, el suelo y los paneles de las paredes del edificio. El mobiliario, tanto en la Cámara como en la tribuna del público, será renovado y modernizado.

Al mismo tiempo, se adoptarán medidas para instalar un nuevo sistema de sonido y de grabación con nuevos micrófonos y altavoces, así como otras diseñadas para mejorar la acústica de la Cámara. Este sistema incluirá la instalación de cámaras con el objetivo de permitir la emisión de las sesiones de la Cámara mediante internet y facilitar la emisión por televisión.

Los proyectos para la renovación propuesta ya se han debatido con el Presidente del Parlamento (Speaker), el líder de la oposición y el secretario del Parlamento.

Con carácter excepcional, el Parlamento no se reunirá durante el mes de marzo a fin de permitir que el proyecto se ponga en marcha y termine de manera que ocasione la mínima interrupción de las reuniones.

El Viceministro Principal, Joseph García, dijo al respecto: “Antes de las Elecciones Generales ya habíamos señalado que había una necesidad acuciante de modernizar el actual edificio del Parlamento para proporcionar mejores instalaciones para el público, los medios, el personal y los parlamentarios. Esta remodelación que proponemos cumplirá este objetivo en gran medida. La realidad es que el interior del edificio se ve ajado, desgastado y en algunos lugares se está desmoronando”.

Esta iniciativa sigue a otras mejoras que se han puesto en marcha en los últimos doce meses, como la habilitación de una web independiente para el Parlamento y una producción más rápida de las actas, así como un incremento de las reuniones para preguntas y otros asuntos parlamentarios.

COMUNICADO

El proyecto se remitirá a la Comisión de Desarrollo y Planificación en la reunión de mañana para que proporcione orientación y asesoramiento.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER
No 6 Convent Place
Gibraltar**

PRESS RELEASE

No: 1/2013

Date: 2nd January 2013

Government plans to refurbish Parliament Chamber

The Deputy Chief Minister, Dr Joseph Garcia, has announced that the Government, as part of its policy of upgrading the standing of Parliament in the community, has given the go-ahead for the internal refurbishment of the Parliament Chamber.

This project will be discussed at a meeting of the Development and Planning Commission which takes place tomorrow.

The proposals include much-needed improvements to the ceiling, the floor and the wall panels of the building. The furniture in both the Chamber and the public gallery will be upgraded and modernised.

At the same time, provision will be made for a new digital sound and recording system with new microphones and speakers as well as other measures which are designed to improve the acoustics of the Chamber. This system will include the installation of cameras in order to allow the streaming of the proceedings of the House over the internet from which it will also be possible to receive a feed for television broadcasting.

The plans for the proposed refurbishment have already been discussed with the Speaker, the Leader of the Opposition and the Clerk to the Parliament.

In order to allow the project to proceed and be completed with minimum disruption to meetings, exceptionally there will be no meeting of Parliament in March.

Commenting on the matter, the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

“We had pointed out before the last general election that there was a chronic need for the current Parliament building to be modernised in order to provide better facilities for the public, the media, the staff and MPs. This proposed refurbishment will go some way towards fulfilling that objective. The reality is that the interior of the building looks worn out, tired and in some places is falling to pieces.

This follows other improvements that have been put in place over the last twelve months like the provision of an independent Parliament website and the faster production of Hansard, as well as more meetings for questions and other parliamentary business.

The project will be submitted to the Development and Planning Commission for guidance and advice at tomorrow's meeting."